

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة  
الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة  
المتة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

الصفحات

١

تقرير المراجعة

٢

الميزانية العمومية

٣

بيان الدخل

٤

بيان الدخل الشامل

٥

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

٦

بيان التدفقات النقدية

٢٤ - ٧

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة

# برائيس ووترهاوس كوبرز

برائيس ووترهاوس كوبرز  
إعمار سكوير  
الطابق الثامن  
ص.ب: ١١٩٨٧، دبي  
الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: +٩٧١ (٠) ٤ ٣٠٤٣١٠٠  
فاكس: +٩٧١ (٠) ٤ ٣٣٠٤١٠٠

تقرير المراجعة إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة  
في بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

## مقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية المختصرة المرفقة لبنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) ("المصرف") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والبيانات المختصرة ذات الصلة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة السنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. تعد الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على عملية المراجعة التي قمنا بها.

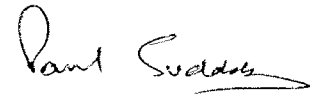
## نطاق المراجعة

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لمهام المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من القيام بالاستفسارات بشكل رئيسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وكذلك تطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. يقل نطاق عملية المراجعة بشكل كبير عن نطاق عملية التدقيق المنجزة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا أصبحنا على علم بكافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في عملية التدقيق، وبالتالي لا نبدي الرأي الذي ينتج عن التدقيق.

## الخاتمة

استناداً إلى مراجعتنا، لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموزعة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية.

برائيس ووترهاوس كوبرز  
٢٣ يوليو ٢٠١١



بول سودابي

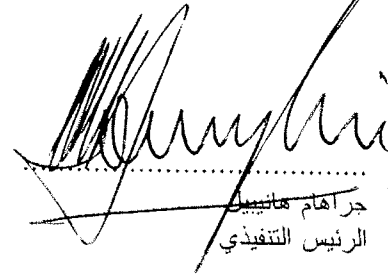
سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٣٠٩  
دبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

الميزانية العمومية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	ايضاحات	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مراجعة)		
			<b>الموجودات</b>
			نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٩٣٥,٠٥٩	٢,٠٩٩,٦٩١	٣	مبالغ مستحقة من مصارف أخرى
١,٣٠٣,٢٠٧	٨٤٨,٧٨٣	٤	قروض وسلف
١٦,٤٠١,٧٤١	١٧,٥١٦,١٨٠	٥	أوراق مالية استثمارية
٧٦٧,٩٨٣	١,٠٧١,٤٤٥	٦	ممتلكات ومعدات
٧٧١,٩٤٨	٨٦٠,٢٦١	٧	موجودات أخرى
٢٠٠,٠١٣	٢٣٢,٦١٦	٨	
<u>٢١,٣٧٩,٩٥١</u>	<u>٢٢,٦٢٨,٩٧٦</u>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
			مبالغ مستحقة لمصارف أخرى
١٠٠,٤٦٩	٣٩٠,٥٨٧	٩	مبالغ مستحقة لعملاء
١٧,٠٥٤,٥٩٦	١٧,٧٢٩,٦٩٢	١٠	مطلوبات أخرى
٤٦٢,٩٢٠	٣٧٦,٢٣٦		مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٤٥,٦٠٨	٤٩,٠٠٧		
<u>١٧,٦٦٣,٥٩٣</u>	<u>١٨,٥٤٥,٥٢٢</u>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق المساهمين</b>
١,١٥٤,٤٣٩	١,٣٨٥,٣٢٧	١١	رأس المال
١١٠,٣٥٠	١١٠,٣٥٠		علاوة إصدار
٧٨٢,١٩٤	٩٠٩,٥٦٧		أرباح محتجزة
١,٦٦٩,٣٧٥	١,٦٧٨,٢١٠	١٢	احتياطيات أخرى
<u>٣,٧١٦,٣٥٨</u>	<u>٤,٠٨٣,٤٥٤</u>		<b>مجموع حقوق المساهمين</b>
<u>٢١,٣٧٩,٩٥١</u>	<u>٢٢,٦٢٨,٩٧٦</u>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>

تم اعتماد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة بواسطة اللجنة التنفيذية بتاريخ ٢٣ يوليو ٢٠١١ ووقعها بالنيابة عنها:

  
جرامان م. النجدي  
الرئيس التنفيذي

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

بيان الدخل (مراجعة)

فترة السنة اشهر المنتهية في		فترة الثلاثة اشهر المنتهية في		يضاحات	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١		
٣٠ يونيو	٣٠ يونيو	٣٠ يونيو	٣٠ يونيو		
الف درهم (مدققة)	الف درهم (مراجعة)	الف درهم (مدققة)	الف درهم (مراجعة)		
٩٥٧,٤٧١	١,١٤٢,٧٦٥	٤٩٧,٢٨٦	٥٨٣,٨٢٧	١٥	إيرادات الفوائد
(١٩٠,٥١١)	(٢٠٩,٤٦٨)	(١٣٠,١٢٨)	(٩٥,٧٢٨)	١٥	مصروفات الفوائد
٧٦٦,٩٦٠	٩٣٣,٢٩٧	٣٦٧,١٥٨	٤٨٨,٠٩٩		صافي إيرادات الفوائد
٢٧٣,٣١٣	٣٠٧,٨٥٥	١٣٤,٩٥٥	١٢١,٢٤٩	١٦	إيرادات رسوم وعمولة
١٨,٥١٦	٢٨,٠٥١	٩,٧٨٨	١٤,٧٣٥		إيرادات صرف عملات أجنبية
٤,٨١٥	٢٣,٠٣١	٢,٩٠٦	١١,٩٣٤		إيرادات الاستثمار
٦,٥٤٤	٩,٠٥٦	٣,١٣٥	٥,٧٦٨		إيرادات أخرى ناتجة عن العمليات
١,٠٧٠,١٤٨	١,٣٠١,٢٩٠	٥٤٤,٩٤٢	٦٤١,٧٨٥		إيرادات العمليات
(٤٥٣,٠٥٧)	(٥٦٣,٨٠٩)	(٢٣٧,١٩٢)	(٢٧٦,٠٨٠)		مصروفات العمليات
(١٤٨,٧٨٤)	(١٤٨,٣٢٢)	(٦٧,٥٠٨)	(٦٩,٧٠٠)	٥ (د)	مخصص الانخفاض في قيمة قروض وسلف صافية من الاسترداد
٤٦٨,٣٠٧	٥٨٩,١٤٩	٢٤٠,٢٤٢	٢٩٦,٠٠٥		صافي ربح الفترة
١٠,٣٤	١٠,٤٣	١٠,١٧	١٠,٢١	١٧	ربحية السهم الواحد الأساسية

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل (مراجعة)

فترة الستة أشهر المنتهية		فترة الثلاثة أشهر المنتهية		ايضاح
في 30 يونيو		في 30 يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	ربح الفترة
٤٦٨,٣٠٧	٥٨٩,١٤٩	٢٤٠,٢٤٢	٢٩٦,٠٠٥	دخل شامل آخر
				صافي التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع
٧,١٣٨	٨,٨٣٥	(٢,٥١١)	٣,٢٨٩	٦
				تحرير خسارة القيمة العادلة إلى بيان الدخل النتيجة عن استبعاد سندات استثمارية متاحة للبيع
١,٢٢١				
٨,٣٥٩	٨,٨٣٥	(٢,٥١١)	٣,٢٨٩	الدخل الشامل الآخر للفترة
٤٧٦,٦٦٦	٥٩٧,٩٨٤	٢٣٧,٧٣١	٢٩٩,٢٩٤	مجموع الدخل الشامل للفترة

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين (مراجعة)

المجموع	احتياطيات أخرى	أرباح محتجزة	علاوة إصدار أسهم	رأس المال	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	
٢,٧٩٦,٩٧٦	١,١٦٧,٧٨٤	٥٥٦,٨٠٩	١١٠,٣٥٠	٩٦٢,٠٣٣	في ١ يناير ٢٠١٠
-	-	(١٩٢,٤٠٦)	-	١٩٢,٤٠٦	أسهم منحة مصدرة (إيضاح ١١)
(٩٦,٢٠٣)	-	(٩٦,٢٠٣)	-	-	توزيعات أرباح (إيضاح ١١)
٤٧٦,٦٦٦	٨,٣٥٩	٤٦٨,٣٠٧	-	-	مجموع النخل الشامل للفترة
<u>٣,١٧٧,٤٣٩</u>	<u>١,١٧٦,١٤٣</u>	<u>٧٣٦,٥٠٧</u>	<u>١١٠,٣٥٠</u>	<u>١,١٥٤,٤٣٩</u>	في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
٣,٧١٦,٣٥٨	١,٦٦٩,٣٧٥	٧٨٢,١٩٤	١١٠,٣٥٠	١,١٥٤,٤٣٩	في ١ يناير ٢٠١١
-	-	(٢٣٠,٨٨٨)	-	٢٣٠,٨٨٨	أسهم منحة مصدرة (إيضاح ١١)
(٢٣٠,٨٨٨)	-	(٢٣٠,٨٨٨)	-	-	توزيعات أرباح (إيضاح ١١)
٥٩٧,٩٨٤	٨,٨٣٥	٥٨٩,١٤٩	-	-	مجموع النخل الشامل للفترة
<u>٤,٠٨٣,٤٥٤</u>	<u>١,٦٧٨,٢١٠</u>	<u>٩٠٩,٥٦٧</u>	<u>١١٠,٣٥٠</u>	<u>١,٣٨٥,٣٢٧</u>	في ٣٠ يونيو ٢٠١١

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

بيان لتدفقات النقدية (مراجعة)

فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو  
٢٠١٠ ٢٠١١

ألف درهم	ألف درهم	إيضاحات
٤٦٨,٣٠٧	٥٨٩,١٤٩	أنشطة العمليات صافي ربح الفترة تعديلات:
١٤٨,٧٨٤	١٤٨,٣٣٢	٥ (د) صافي المحصل على مخصص الانخفاض في قيمة قروض وسلف
٣٢,٨٨١	٣٤,٩٧٧	٧ الاستهلاك
٥,٠٠٥	٦,٠٧٣	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
(٩)	(٤٦٩)	ربح من بيع ممتلكات ومعدات
٣٥٩	-	إطفاء خصم متعلق بسند دين مصدر
(١,٢٥٤)	(٦٥٢)	٦ إطفاء خصم متعلق بأوراق مالية محتفظ بها لحين استحقاقها تحرير تغير للقيمة العادلة إلى الأرباح والخسائر
١,٢٢١	-	
٦٤٦,٢٩٤	٧٧٧,٤١٠	التدفقات النقدية للعمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
(١,٠٥٦)	(٢,٦٧٤)	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين التغيرات في الموجودات والمطلوبات:
(٨٩,٧٣٨)	(٢٥١,٨٤٣)	٣ ودائع لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
(٤٥٤,٥٠٥)	(٨٩,٥١٣)	مبالغ مستحقة من مصارف أخرى لفترة ثلاثة شهور أو أكثر
(١,٨٠٥,٧٤٨)	(١,٢٦٢,٧٧١)	٨ قروض وسلف صافية من مخصصات الانخفاض في القيمة موجودات أخرى
(٢٤,٠٢٩)	(٣٢,٦٠٣)	٩ مبالغ مستحقة لمصارف أخرى
١٥,١٣٩	٢٩٠,١١٨	١٠ مبالغ مستحقة لعملاء مطلوبات أخرى
٢,٥١٩,٣٤٠	٦٧٥,٠٩٦	
(١٠,١٧٩)	(٨٦,٦٨٤)	
٧٩٥,٥١٨	١٦,٥٣٦	صافي النقد المستخدم في أنشطة العمليات
(٣,٦٧٣)	(٣٤٩,٠٧٠)	٦ أنشطة الاستثمار شراء أوراق مالية استثمارية
(٨٦,٧٤٤)	(١٢٣,٥٤٨)	٧ شراء ممتلكات ومعدات
٥٦,٣٣٤	٥٥,٠٩٥	٦ عوائد من استحقاق/استبعاد استثمارات عوائد من بيع ممتلكات ومعدات
٧٢	٧٢٧	
(٣٤,٠١١)	(٤١٦,٧٩٦)	صافي النقد المستخدم عن أنشطة الاستثمار
(٩٦,٢٠٣)	(٢٣٠,٨٨٨)	١١ أنشطة التمويل توزيعات أرباح مدفوعة
(١٩٦,٥٠٦)	-	إعادة شراء سند دين قيد الإصدار
(٢٩٢,٧٠٩)	(٢٣٠,٨٨٨)	النقد المستخدم في أنشطة التمويل
٤٦٨,٧٩٨	(٦٣١,١٤٨)	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
١,٥٢٨,٨٤٠	١,٨٤٢,٥٧٤	نقد وما في حكمه في بداية الفترة
١,٩٩٧,٦٣٨	١,٢١١,٤٢٦	١٩ نقد وما في حكمه في نهاية الفترة



بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

## ١ للتأسيس والأنشطة الرئيسية

بنك رأس الخيمة الوطني ("المصرف") هو شركة مساهمة عامة تأسست في إمارة رأس الخيمة في دولة الإمارات العربية المتحدة. يقع المركز الرئيسي للمصرف في بناية بنك رأس الخيمة الوطني، شارع الإمارات، رأس الخيمة.

يعمل المصرف في مجال تقديم الخدمات المصرفية التجارية من خلال شبكة مولفة من واحد وثلاثون فرعاً في دولة الإمارات العربية المتحدة.

المعلومات المالية المرحلية المختصرة تمت مراجعتها وليست مدققة.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة

### ١-٢ أساس الإعداد

يتم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادر من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولي وبما يتفق مع متطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتم إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة طبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل بإعادة تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع والأدوات المالية المشتقة.

إن السياسات المحاسبية المطبقة في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة متوافقة مع تلك المطبقة في البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

ينبغي بناءً على ذلك قراءة المعلومات المالية المرحلية الموجزة بالترباط مع البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتم توقع التكاليف التي تطرأ بشكل غير منتظم خلال السنة المالية أو تأجيلها في المعلومات المالية المرحلية الموجزة فقط إذا كان توقع هذه التكاليف أو تأجيلها لنهاية السنة المالية مناسباً.

المعيار الصادر والذي أصبح سارياً على الفترات المحاسبية للبنك التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ

لقد تم نشر المعيار الجديد التالي وكذلك التعديلات والتفسيرات التالية على المعايير القائمة وتعد إلزامية للفترات المحاسبية التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ.

- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدل) "إفصاحات الأطراف ذات العلاقة" الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩. يحل هذا المعيار محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "إفصاحات الأطراف ذات العلاقة" الصادر في عام ٢٠٠٣. ينبغي تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدل) اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١.

قامت الإدارة بتقييم أثر المعيار المحاسبي المذكورة أعلاه على البيانات المالية للمصرف وخلصت إلى أن تأثيره على البيانات المالية للبنك غير جوهري.

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

٢- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١-٢ أساس الإعداد (تابع)

المعايير الصادرة والتعديلات التي لم تصبح سارية بعد ولم يتم تطبيقها بواسطة البنك من قبل (تابع)

لقد تم إصدار المعايير الجديدة التالية القابلة للتطبيق لكنها لم تصبح سارية على السنة المالية التي تبدأ في يناير ٢٠١١ ولم يتم البنك باتباعها من قبل:

- التعديلات في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ "استعراض القوائم المالية" وبيان الدخل الشامل (اعتبار من أول يوليو ٢٠١٢)
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية" تصنيف الأصول والمطلوبات المالية" (اعتباراً من أول يناير ٢٠١٣).
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ "قياس القيمة العادلة" (اعتباراً من أول يناير ٢٠١٣).

بينما يعتبر اتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ والمعيار الدولي رقم ١٣ إلزامياً اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣، إلا أنه يجوز تطبيقه قبل ذلك. يقوم البنك بدراسة تأثيرات هذا المعيار وتأثيره على القوائم المالية للبنك وتاريخ تطبيقه. كما أن تطبيق التعديلات الخاصة بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ " ليس لديها تأثير كبير على القوائم المالية للبنك.

٢-٢ أوراق مالية استثمارية

يصنف البنك أوراقه المالية الاستثمارية في الفئات التالية: استثمارات محتفظ بها لحين استحقاقها واستثمارات متوفرة للبيع. تقوم الإدارة بتحديد التصنيف المناسب لاستثماراتها عند الاعتراف الأولي.

**الاستثمارات المحتفظ بها لحين استحقاقها:** الاستثمارات المحتفظ بها لحين استحقاقها هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة وهي التي لدى إدارة البنك النية الصادقة والقدرة على الاحتفاظ بها لحين استحقاقها. إذا قرر البنك بيع ما هو أكثر من مجرد كمية غير كبيرة من الموجودات المحتفظ بها لحين استحقاقها. عندها تتم إعادة تصنيف الفئة بالكامل كمتوفرة للبيع.

**الاستثمارات المتوفرة للبيع:** الاستثمارات المتوفرة للبيع هي تلك الموجودات المالية غير المشتقة المصنفة كمتوفرة للبيع أو غير المصنفة على أنها (أ) قروض وسلف، (ب) استثمارات محتفظ بها لحين استحقاقها، أو (ج) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

إن المشتريات والمبيعات المنتظمة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والمحتفظ بها لحين استحقاقها والمتوفرة للبيع يتم الاعتراف بها بتاريخ المعاملة وهو التاريخ الذي يلتزم فيه البنك بشراء أو بيع الأصل.

يتم الاعتراف بالموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة لكافة الموجودات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عند انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما يقوم البنك بتحويل كافة المخاطر والفوائد الخاصة بالملكية بشكل كامل.

يتم إدراج الموجودات المالية المتوفرة للبيع والموجودات المالية بالقيمة العادلة. يتم إدراج الاستثمارات المحتفظ بها لحين استحقاقها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي.

يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع مباشرة ضمن بيان الدخل الشامل، حتى يتم إيقاف الاعتراف بالأصل المالي أو يتعرض لانخفاض في قيمته. في هذه الحالة فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم الاعتراف بها سابقاً ضمن بيان الدخل الشامل يتم الاعتراف بها ضمن الربح أو الخسارة.

يتم الاعتراف بأرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية الناشئة من الموجودات المالية النقدية المتوفرة للبيع مباشرة في بيان الدخل.

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تابع) ٢-٢ أوراق مالية استثمارية (تابع)

تستند القيم العادلة للاستثمارات المدرجة في الأسواق الفعالة إلى أسعار للطلب الحالية، وإذا كانت السوق للأصل المالي غير نشطة (وكذلك الحال بالنسبة لأوراق المالية غير المدرجة)، عندها يتوصل البنك إلى القيمة العادلة من خلال استخدام أساليب التقييم.

يتم قيد الفائدة المكتسبة عند الاحتفاظ بالأوراق المالية الاستثمارية كإيرادات من الأوراق المالية الاستثمارية في بيان الدخل.

يتم احتساب توزيعات الأرباح المتعلقة بأدوات حقوق الملكية المتوفرة للبيع في بيان الدخل عندما يتأكد حق المنشأة في استلام الدفعات.

يقوم البنك بتاريخ كل ميزانية عمومية بتقييم مدى توفر دليل موضوعي على أن الأصل المالي قد تعرض للانخفاض في قيمته. في حالة الاستثمارات في الأوراق المالية المصنفة على أنها متوفرة للبيع، فإن التراجع الكبير أو طويل الأجل في القيمة العادلة للورقة المالية لما دون تكلفتها يؤخذ في الاعتبار في تحديد ما إذا كان الأصل قد تعرض لانخفاض في قيمته. وعند وجود هذا الدليل بالنسبة للموجودات المالية المتوفرة للبيع، فإن الخسارة المترتبة - والتي يتم قياسها بوصفها الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية ناقصاً خسارة الانخفاض في القيمة الخاصة بذلك الأصل المالي المحسبة سابقاً في الربح أو الخسارة - يتم حذفها من حقوق الملكية واحتسابها في بيان الدخل. خسائر انخفاض القيمة المحتملة في بيان الدخل بخصوص الأوراق المالية المتوفرة للبيع لا يتم عكسها من خلال بيان الدخل.

يقوم البنك بتاريخ كل ميزانية عمومية بتقييم مدى توفر دليل موضوعي على أن أدوات الدين المصنفة على أنها متوفرة للبيع أو سواء تلك المحتفظ بها إلى حين ميعاد استحقاقها قد تعرضت لانخفاض في قيمتها. يتم تخفيض قيمة سندات الدين ويتم حساب خسائر الإنخفاض في قيمتها فقط في حالة توفر دليل موضوعي يؤكد بأن البنك سوف لن يحصل على مستحقات تلك السندات حين بلوغ أجلها.

المعايير التي يتبعها البنك لتحديد الدليل الموضوعي للانخفاض في القيمة يشمل:

- العجز في تسديد الدفعات التعاقدية للمبلغ الأصلي أو الفائدة عليه.
- الصعوبات في التدفقات النقدية التي يعاني منها المقترض.
- الإخلال بميثاق وشروط القرض.
- الشروع في الإجراءات القانونية المتعلقة بالافلاس.
- تراجع المركز التنافسي للمقترض.

يتم قياس مبلغ الخسارة بوصفه الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة (باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية التي لم يتم تكبدها بعد) المخصومة بسعر الفائدة الفعلي للأصل المالي. يتم خفض القيمة الدفترية للأصل من خلال استخدام حساب المخصص، ويتم الاعتراف بمبلغ الخسارة في بيان الدخل. إذا كان القرض يحمل سعر فائدة متغير، فإن سعر الخصم المستخدم لقياس خسائر الانخفاض في القيمة يمثل سعر الفائدة الفعلي الحالي المحدد بموجب العقد.

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

يضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

٣ نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مراجعة)	
٥٣٩,٣٦٧	٤٥٢,١٥٦	نقد في الصندوق وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٩٠٥,٦٩٢	١,٢٤٧,٥٣٥	وديعة قانونية لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٤٩٠,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠	شهادة ودائع لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٩٣٥,٠٥٩</u>	<u>٢,٠٩٩,٦٩١</u>	

إن الوديعة للقانونية لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة غير متوفرة لتمويل العمليات اليومية للمصرف.

٤ مبالغ مستحقة من مصارف أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (مراجعة)	
١,٠٨٩,٢١٠	٦٧٣,٦٣٥	مبالغ موظفة لدى مصارف أخرى
١١٤,٩٠٧	٣٢,١٤٥	ودائع تحت الطلب
٩٩,٠٩٠	١٤٣,٠٠٣	أرصدة حساب المقاصة
<u>١,٣٠٣,٢٠٧</u>	<u>٨٤٨,٧٨٣</u>	
١,١٥٤,٧٧٠	٧٧٩,٩٥٨	يمثل ما نكر اعلاه الودائع والمبالغ المستحقة من :
١٤٨,٤٣٧	٦٨,٨٢٥	بنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٣٠٣,٢٠٧</u>	<u>٨٤٨,٧٨٣</u>	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

٥ قروض وسلف

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ الف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١١ الف درهم (مراجعة)
١٦,٣٢٠,٠٢٧	١٧,٤٧٣,٢١٨
٣٨٩,٦٠٨	٣٦٤,٩٤٢
١٦,٧٠٩,٦٣٥	١٧,٨٣٨,١٦٠
(٣٠٧,٨٩٤)	(٣٢١,٩٨٠)
١٦,٤٠١,٧٤١	١٧,٥١٦,١٨٠
١٦,٢٧٧,٤٨٠	١٧,٤٥٢,٥٤١
٣٤٠,٣٢٥	٣٠٠,٩٥٣
٧١,٥٧٣	٥٩,٨٨٧
١٤,٢٨٥	١٢,٩٩٠
٥,٩٧٢	١١,٧٨٩
١٦,٧٠٩,٦٣٥	١٧,٨٣٨,١٦٠

٥ (أ) قروض وسلف

قروض شخصية  
قروض للشركات

مجموع القروض والسلف  
مخصص الانخفاض في القيمة  
(إيضاح ٥ (ب))  
(إيضاح ٥ (ج))

٥ صافي القروض والسلف

٥ (ب) القروض والسلف

قروض  
أرصدة السحب على المكشوف  
قروض في مقابل إيصالات أمارة  
كمبيالات مخصصة  
أخرى

٥ مجموع القروض والسلف

٥ (ج) مخصص الانخفاض في القيمة

المجموع الف درهم	قروض للشركات الف درهم	قروض شخصية الف درهم
٣٠٧,٨٩٤	٣٨,٨٦٠	٢٦٩,٠٣٤
١٧٢,٠٣٤	(٥,١١٨)	١٧٧,١٥٢
(١٥٧,٩٤٨)	(٦٧٠)	(١٥٧,٢٧٨)
٣٢١,٩٨٠	٣٣,٠٧٢	٢٨٨,٩٠٨

الرصيد المنقول في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠  
تكلفة الانخفاض في القيمة (إيضاح ٥ (د))  
مبالغ مستردة/ محذوفة خلال الفترة

الرصيد المرحل في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١١ الف درهم (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف درهم (مدققة)
٣٤٦,٧٣٦	٤٥,٧١٤	٣٠١,٠٢٢
٣٢٧,١٥٦	(٢,٠٨٤)	٣٢٩,٢٤٠
(٣٦٥,٩٩٨)	(٤,٧٧٠)	(٣٦١,٢٢٨)
٣٠٧,٨٩٤	٣٨,٨٦٠	٢٦٩,٠٣٤

الرصيد المنقول في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩  
تكلفة الانخفاض في القيمة (إيضاح ٥ (د))  
مبالغ محذوفة / مستردة خلال السنة

الرصيد المرحل في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة السنة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

المجموع	قروض للشركات	قروض شخصية	هـ (د) تكلفة الانخفاض في قيمة القروض والسلف صافية من (الاسترداد)/الحذف
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨١,٦٠٨	٥٨	٨١,٥٥٠	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)
(١١,٩٠٨)	-	(١١,٩٠٨)	تكلفة الانخفاض في القيمة
٦٩,٧٠٠	٥٨	٦٩,٦٤٢	مبالغ مستردة / محذوفة خلال الفترة
٨٢,٠٦٦	(٢,٠٧٦)	٨٤,١٤٢	تكلفة الانخفاض في القيمة
(١٤,٥٥٨)	-	(١٤,٥٥٨)	مبالغ مستردة خلال الفترة
(٦٧,٥٠٨)	(٢,٠٧٦)	٦٩,٥٨٤	
المجموع	قروض للشركات	قروض شخصية	الستة أشهر المنتهية في (مراجعة)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١
١٧٢,٠٣٤	(٥,١١٨)	١٧٧,١٥٢	تكلفة الانخفاض في القيمة
(٢٣,٧٠٢)	٢	(٢٣,٧٠٤)	مبالغ مستردة خلال الفترة
١٤٨,٣٣٢	(٥,١١٦)	١٥٣,٤٤٨	
١٧٥,٣٨٧	(٢,١٥٧)	١٧٧,٥٤٤	٣٠ يونيو ٢٠١٠
(٢٦,٦٠٣)	-	(٢٦,٦٠٣)	تكلفة الانخفاض في القيمة
١٤٨,٧٨٤	(٢,١٥٧)	١٥٠,٩٤١	مبالغ مستردة خلال الفترة

هـ (هـ) قروض وسلف مصنفة

بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١، بلغ إجمالي للقروض غير المتحركة ٥٢٤,٤٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٤١١,٥٢ مليون درهم). وبلغت المخصصات المحددة المتعلقة بهذه القروض قيمة ٢٥٥,٣ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٠٠,٢٩ مليون درهم). والمخصصات المحددة تمثل صافي القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل القروض العقارية والقروض الأخرى. إضافة إلى ذلك، احتفظ البنك بمخصص مشترك للانخفاض في القيمة بقيمة ٦٦.٦٨ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٠٧.٦ مليون درهم).

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

يضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

٦ أوراق مالية استثمارية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم (مراجعة)	
١٢٤,٩١٦	١٣٣,٧٥١	سندات دين مدرجة
٦٤٣,٠٦٧	٩٣٧,٦٩٤	أوراق مالية محتفظ بها لحين استحقاقها سندات دين مدرجة
٧٦٧,٩٨٣	١,٠٧١,٤٤٥	مجموع الأوراق المالية الاستثمارية

توزيع المحفظة الاستثمارية حسب المنطقة الجغرافية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
٧٤٩,٦١٨	١,٠٧١,٤٤٥	دخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٨,٣٦٥	-	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٧٦٧,٩٨٣	١,٠٧١,٤٤٥	

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

إن الحركة في الأوراق المالية الاستثمارية ملخصة على النحو التالي:

المجموع	أوراق مالية محتفظ بها لحين استحقاقها	أوراق مالية استثمارية متوفرة للبيع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٩٨,٣٢٧	٢٨٧,٤٥٨	١١٠,٨٦٩	في ١ يناير ٢٠١٠
٣,٦٧٣	-	٣,٦٧٣	مشتريات
(٥٦,٣٣٤)	(٥٥,٠٩٥)	(١,٢٣٩)	استبعاد/استحقاق
٧,١٣٨	-	٧,١٣٨	التغيرات في القيمة العادلة
١,٢٥٤	١,٢٥٤	-	إطفاء خصم
<u>٣٥٤,٠٥٨</u>	<u>٢٣٣,٦١٧</u>	<u>١٢٠,٤٤١</u>	في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)
٧٦٧,٩٨٣	٦٤٣,٠٦٧	١٢٤,٩١٦	في ١ يناير ٢٠١١
٣٤٩,٠٧٠	٣٤٩,٠٧٠	-	مشتريات
(٥٥,٠٩٥)	(٥٥,٠٩٥)	-	استبعاد/استحقاق
٨,٨٣٥	-	٨,٨٣٥	التغيرات في القيمة العادلة
٦٥٢	٦٥٢	-	إطفاء خصم
<u>١,٠٧١,٤٤٥</u>	<u>٩٣٧,٦٩٤</u>	<u>١٣٣,٧٥١</u>	في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مدققة)



بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

٧. ممتلكات ومعدات					
المجموع	أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	موجودات أخرى	تحسينات على عقار مستأجر	أراضي ومباني	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٨٩,٩٧٣	٢٠١,٤٤٣	٢٥٥,٩٢٣	٦٢,٧٩٦	٤٦٩,٨١١	التكلفة
١٢٣,٥٤٨	١٠٩,٦٠١	٦,٧٨٢	٥٩٥	٦,٥٧٠	في ١ يناير ٢٠١١
-	(٦٨,٦٥٤)	٤٤,١٩٢	٩,٦٢٥	١٥,١٣٧	إضافات
(٩,٤٢١)	-	(٩,٤٢١)	-	-	تحويلات
					استبعادات
١,١٠٤,١٠٠	٢٤٢,٠٩٠	٢٩٧,٤٧٦	٧٣,٠١٦	٤٩١,٥١٨	في ٣٠ يونيو ٢٠١١
					استهلاك
٢١٨,٠٢٥	-	١٦٤,٣٤٣	٣٦,٢٩٣	١٧,٣٨٩	في ١ يناير ٢٠١١
٣٤,٩٧٧		٢٣,٦٤٢	٤,١٠٣	٧,٢٣٢	المحمل للفترة
(٩,١٦٣)		(٩,١٦٣)			استبعادات
٢٤٣,٨٣٩		١٧٨,٨٢٢	٤٠,٣٩٦	٢٤,٦٢١	في ٣٠ يونيو ٢٠١١
					صافي القيمة الدفترية
٨٦٠,٢٦١	٢٤٢,٠٩٠	١١٨,٦٥٤	٣٢,٦٢٠	٤٦٦,٨٩٧	في ٣٠ يونيو ٢٠١١
٧٧١,٩٤٨	٢٠١,٤٤٣	٩١,٥٨٠	٢٦,٥٠٣	٤٥٢,٤٢٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

٧ ممتلكات ومعدات (تابع)

					التكلفة
٧٨٥,٧٧٣	٤٤٥,٠٦٨	٢٠٩,٤١٩	٤٨,٠٨٩	٨٣,١٩٧	في ١ يناير ٢٠١٠
٨٦,٧٤٤	٧٦,٢٦٨	٩,٠٥٥	٣٩	١,٣٨٢	إضافات
-	(٢٠٥,٨١٨)	٢,٢٨٨	٨,٩٨٥	١٩٣,٥٤٥	تحويلات
(٢٩٥)	-	(٢٩٥)	-	-	استيعادات
<u>٨٧٢,٢٢٢</u>	<u>٣١٥,٥١٨</u>	<u>٢٢١,٤٦٧</u>	<u>٥٧,١١٣</u>	<u>٢٧٨,١٢٤</u>	في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
<b>استهلاك</b>					
١٦٨,٤٠٢	-	١٢٨,٧١٤	٢٨,٦٤٣	١١,٠٤٥	في ١ يناير ٢٠١٠
٢٣,٨٨١	-	١٧,٢٢٣	٤,٣٢٢	٢,٣٢٦	المحمل للفترة
(٢٣٢)	-	(٢٣٢)	-	-	استيعادات
<u>١٩٢,٠٥١</u>	<u>-</u>	<u>١٤٥,٧٠٥</u>	<u>٣٢,٩٧٥</u>	<u>١٣,٣٧١</u>	في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
<u>٦٨٠,١٧١</u>	<u>٣١٥,٥١٨</u>	<u>٧٥,٧٦٢</u>	<u>٢٤,١٣٨</u>	<u>٢٦٤,٧٥٣</u>	صافي القيمة الدفترية
					في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
<u>٦١٧,٣٧١</u>	<u>٤٤٥,٠٦٨</u>	<u>٨٠,٧٠٥</u>	<u>١٩,٤٤٦</u>	<u>٧٢,١٥٢</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

لموجودات الأخرى تشمل أجهزة الكمبيوتر والأثاث والمعدات وسيارات

٨ موجودات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة) ألف درهم	
١٢٤,٣٨١	١٣٦,٠٩٠	فوائد مدينة
٣٥,٤٣٤	٤٥,٤٥٦	دفوعات مقننة وودائع
٤٠,١٩٨	٥١,٠٧٠	أخرى
<u>٢٠٠,٠١٣</u>	<u>٢٣٢,٦١٦</u>	

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

٩ مبالغ مستحقة للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة) ألف درهم	
١٠,٣١٤,٢١٥	٨,٦٥٣,٧٥٠	ودائع لأجل
٥,٣٣٠,١٨٥	٦,٤٥٦,٦٧٨	حسابات جارية
٩٢٤,٣١٦	١,٨٢٣,١٠٨	ودائع توفير
٤٨٥,٨٨٠	٧٩٦,١٥٦	ودائع تحت الطلب
<u>١٧,٠٥٤,٥٩٦</u>	<u>١٧,٧٢٩,٦٩٢</u>	

يحتفظ الفرع بودائع لأجل بقيمة ٣١١.٨٥ مليون درهم (٢٠١٠ : ٤٣٢.٧٧ مليون درهم) كضمانات نقدية مقابل القروض والسلفيات الممنوحة للعملاء.

١٠ مطلوبات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة) ألف درهم	
١٥٥,٢٤٤	٨٦,٢٦٥	فوائد مستحقة
١٤٠,١٧٣	١٢٢,٦٠٩	مصاريف مستحقة
٨٩,٣٧٠	٧٢,٨٤٢	شيكات مدير مصدرة
٧٨,١٣٣	٩٤,٥٢٠	أخرى
<u>٤٦٢,٩٢٠</u>	<u>٣٧٦,٢٣٦</u>	

١١ رأس المال وتوزيعات الأرباح

بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١، تكون رأسمال المصرف المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل من ١,٣٨٥,٣٣ مليون سهم قيمة السهم الواحد منها درهم واحد (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,١٥٤,٤٤ مليون سهم، قيمة السهم للواحد منها درهم واحد).

في الاجتماع السنوي العام للمساهمين المنعقد بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠١١، وافق مساهمو المصرف على توزيعات أرباح بشكل أسهم (إصدار أسهم منحة) عن سنة ٢٠١٠ بنسبة ٢٠% من رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل بقيمة ٢٣٠,٨٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٩٢,٤ مليون درهم) وكذلك على توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٢٠% من رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل بقيمة ٢٣٠,٨٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ٩٦,٢ مليون درهم). وعلى ضوء ذلك زاد رأس مال البنك المصدر والمدفوع بنفس تلك القيمة.

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

١٢ احتياطات أخرى

تشمل الاحتياطات الأخرى الاحتياطي القانوني والاحتياطي الطوعي. ووفقاً للنظام الأساسي للمصرف، ينبغي تحويل ١٠% من صافي ربح السنة للاحتياطي القانوني إلى أن يبلغ الرصيد في هذا الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المصدر للمصرف، وكذلك تحويل ١٠% من صافي ربح السنة للاحتياطي الطوعي حتى يبلغ الرصيد في هذا الاحتياطي ٢٠% من رأس المال المصدر للمصرف. لم يتم إجراء أي عمليات تحويل للاحتياطي القانوني والاحتياطي الطوعي لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ حيث أن عمليات التحويل هذه سيتم إجراؤها في نهاية السنة بناءً على نتائج المصرف للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. الحركة في الاحتياطات الأخرى على حساب مكاسب القيمة العادلة على سندات الاستثمار.

١٣ مطلوبات والتزامات طارئة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة) ألف درهم	
٤,٩٦١,٣٨٨	٥,٣٨١,٦٤٧	التزامات بمنح الائتمان
		قابل للإلغاء
		غير قابل للإلغاء
٣٧٤,٥٨٠	٣٤٨,٨٧٧	خطابات ضمان
٥١,٤٢١	٣٤,٦٠٨	خطابات اعتماد
١٧,٥٠٦	٢٠,١٨٠	قيولات
٧,٩٩٦	٦,٨٠١	التزامات وأسمالية
<u>٥,٤١٢,٨٩١</u>	<u>٥,٧٩٢,١١٣</u>	

١٤ عقود لأجله لصرف العملات الأجنبية

تتكون العقود الأجله لصرف العملات الأجنبية من التزامات بشراء العملات الأجنبية والمحلية نيابة عن العملاء وكذلك فيما يتعلق بالمعاملات الفورية غير المنجزة الخاصة بالمصرف.

معاملات العقود الأجله لصرف العملات الأجنبية القائمة بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ هي كما يلي:

القيمة العادلة ألف درهم	قيمة العقد ألف درهم	
٦	٥٠٣,٥٨٤	٣٠ يونيو ٢٠١١
<u>١٠</u>	<u>٤٧,٦٣٢</u>	٣١ ديسمبر ٢٠١٠

يتم إدراج القيم العادلة لعقود أجله للصرف الأجنبي ضمن بند (موجودات أخرى).

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

١٥ إيرادات ومصاريف الفوائد

فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (مراجعة) ٢٠١٠		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (مراجعة) ٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٧٨,٠١٤	٥٣٤,٩٥٢	٢٠٠,٧٨٥	٢٧٥,٠٤٢	إيرادات الفوائد
٢٧٨,٥٣٧	٢٧٤,٤٦٣	١٤١,٤٧٥	١٣٦,٤٤٢	قروض تجارية وسحوبات على المكشوف
٢٦٨,٠١٢	٢٩٥,٣٢٢	١٣٨,٢١٠	١٥٢,٣٥٧	قروض فردية
٢٠,٦٠٠	٢٧,١٩٧	١٠,٥٨٧	١٤,٦٥٣	بطاقات ائتمان
٢,٨٣٤	٢,٤٥٠	١,٧٢٨	١,٢١٥	قروض سيارات
				مصاريف أخرى
١,٨١٦	٢,٢٢٢	٨٦٢	١,٠٣١	ودائع لدى البنك المركزي
٧,٦٥٨	٦,١٥٩	٣,٦٣٩	٣,٠٨٧	لدولة الإمارات العربية المتحدة
				أخرى
<u>٩٥٧,٤٧١</u>	<u>١,١٤٢,٧٦٥</u>	<u>٤٩٧,٢٨٦</u>	<u>٥٨٣,٨٢٧</u>	
١٨٥,١٥١	٢٠٩,٤٢٨	١٠٠,٧٣٧	٩٥,٧٠٩	مصاريف الفوائد
٥,٣٦٠	٤٠	٢,٣٩١	١٩	مبالغ مستحقة لعملاء
<u>١٩٠,٥١١</u>	<u>٢٠٩,٤٦٨</u>	<u>١٠٣,١٢٨</u>	<u>٩٥,٧٢٨</u>	قروض من مصاريف أخرى

١٦ إيرادات الرسوم والعمولات

فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (مراجعة) ٢٠١٠		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (مراجعة) ٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٩,٥٩٣	٩٠,٨٩٥	٤٥,٤٠٨	٤٥,١٢٥	بطاقات ائتمان
٩٨,٠٢٥	١١٣,٢٠٣	٤٢,١٣٢	٢٤,٩٨٩	قروض تجارية
٢٢,٩٢٠	٢٤,٦١٢	١٠,٧٦٨	٤,٠٤٣	قروض فردية
٩,٤٣٥	٩,٢٩٧	٤,٨٥٥	٤,٩٥٤	قروض عقارية
٤,٧٣١	٦,٧٤٧	٢,٤٣٢	٣,٥٤٢	قروض سيارات
٥,٠٤١	٥,٢٠٤	٢,٤٨٨	٢,٥٩٢	التمويل للتجاري
٤٣,٥٦٨	٥٧,٨٩٧	٢٦,٨٧٢	٣٦,٠٠٤	أخرى
<u>٢٧٣,٣١٣</u>	<u>٣٠٧,٨٥٥</u>	<u>١٣٤,٩٥٥</u>	<u>١٢١,٢٤٩</u>	

١٧ ربحية السهم الواحد

يتم حساب ربحية السهم الواحد الأساسية بتقسيم صافي الربح العائد للمساهمين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة خلال الفترة. وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٣ (ربحية السهم الواحد) فقد تم احتساب أثر أسهم المنحة المصدرة بأثر رجعي عند حساب المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال كافة الفترات المعروضة. بلغ المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ عدد ١,٣٨٥,٣٢٦,٥٠٠ سهم (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ١,٣٨٥,٣٢٦,٥٠٠ سهم).

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

#### ١٨ أنشطة برسم الأمانة

يحتفظ المصرف بموجودات بصفة أمين لعملائه دون حق الرجوع على نفسه. بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١، بلغت قيمة هذه الموجودات ٣٥٤,٦٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٦١,٢٨ مليون درهم) وقد تم استئناؤها من البيانات المالية للمصرف.

#### ١٩ نقد ومرايفات نقد

في ٣٠ يونيو	
٢٠١٠	٢٠١١
(مراجعة)	(مراجعة)
الف درهم	الف درهم
٤٣٤,٤٦١	٤٥٢,١٥٦
٢,٠١٧,٦٨٢	٨٤٨,٧٨٣
٢,٤٥٢,١٤٣	١,٣٠٠,٩٣٩
(٤٥٤,٥٠٥)	(٨٩,٥١٣)
١,٩٩٧,٦٣٨	١,٢١١,٤٢٦

نقد في الصندوق وحساب جاري لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة  
مبالغ مستحقة من مصارف أخرى

ناقصا: مستحقات من مصارف أخرى لفترة استحقاق تبلغ ثلاثة شهور أو أكثر

#### ٢٠ القطاعات التشغيلية

عقب اتباع الإدارة للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨، يتم رفع تقارير القطاعات التشغيلية وفقا للتقارير الداخلية المقدمة إلى اللجنة التنفيذية (صانع القرار التشغيلي)، حيث تتولى مسؤولية تخصيص الموارد للقطاعات التي ترد عنها التقارير وتقييم أدائها. إن جميع القطاعات التشغيلية المستخدمة من قبل البنك ينطبق عليها تعريف القطاعات المنفصل في التقارير بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨.

لدى البنك ثلاثة قطاعات رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد - دمج الحسابات الجارية للعميل الخاص، وحسابات للتوفير، والودائع، وبطاقات الائتمان والخصم الآلي، وقروض العملاء، والرهن العقاري؛
- الأعمال المصرفية - إدراج المعاملات مع الهيئات الاعتبارية بما في ذلك الهيئات الحكومية والعامية، والتي تتألف من القروض والسلف والودائع، ومعاملات التمويل التجاري؛ و
- الخزنة - إدراج أنشطة غرفة التعامل، وسوق المال ذو الصلة، وعمليات الصرف الأجنبي مع البنوك الأخرى والمؤسسات المالية بما في ذلك المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، ولا يشكل أي واحدة منها قطاعا منفصلا.

بما أن العمليات القطاعية للبنك كلها مالية تأتي غالبية إيراداتها من الفوائد والرسوم وإيرادات العمولات، فإن اللجنة التنفيذية تعتمد أساسا على العائدات لتقييم أداء القطاع.

يتم توزيع الأموال عادة بين القطاعات، الأمر الذي نتج عنه الإفصاح عن تحويلات تكلفة التمويل في الإيرادات بين القطاعات التشغيلية. إن الفائدة المحملة على هذه الصناديق تقوم على أساس سياسية تكلفة الأموال لدى البنك. لا توجد أية عناصر مادية أخرى للدخل أو المصرف ضمن القطاعات التشغيلية.

يستند تقرير إدارة البنك إلى قياس الأرباح التشغيلية التي تتألف من صافي إيرادات الفوائد، ورسوم انخفاض قيمة القروض، وصافي إيرادات الرسوم والعمولات، والإيرادات الأخرى والمصرفات غير المتعلقة بالفائدة.

تتألف موجودات ومطلوبات القطاعات من الموجودات والمطلوبات التشغيلية، تمثل معظم بنود الميزانية العمومية.

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

٢٠. لقطاعات التشغيلية (تابع)

إن المعلومات القطاعية المقدمة إلى اللجنة التنفيذية للقطاعات المرفوع تقارير عنها لفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ هي كما يلي:

المجموع	الخزينة والأعمال الأخرى	الأعمال المصرفية للشركات	الأعمال المصرفية للأفراد	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٧١٢,٠٦٣ (٢٠١,٣٠٥)	٨٢,٨٩٧ (٤٠,٠٣٦)	٧٠,٥١٣ (٤٤,٦٦٣)	١,٥٥٨,٦٥٣ (١١٦,٦٠٦)	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ مجموع إيرادات القطاع إيرادات بين القطاعات
١,٥١٠,٧٥٨	٤٢,٨٦١	٢٥,٨٥٠	١,٤٤٢,٠٤٧	مجموع الإيرادات من عملاء خارجيين
٧٠٦,٦٣١ (١١٧,٤٨٢)	٣٦,٦٠٨	(١٤,٢٤٥)	٦٨٤,٢٦٨	نتائج القطاع تكاليف غير موزعة
٥٨٩,١٤٩				
١٤٨,٣٣٢ ٣٤,٩٧٧	- ١٥,٤١٩	(٥,١١٦) ٥٣٣	١٥٣,٤٤٨ ١٩,٠٢٥	صافي ربح الفترة تكلفة الانخفاض في القيمة استهلاك
٢٢,٦٢٨,٩٧٦ ١٨,٥٤٥,٥٢٢	٤,٥١٧,٥٩٨ ٢,٠٥٤,٢٤٨	٣٣٢,٤٤٦ ٥,١٩٦,٤٠٥	١٧,٧٧٨,٩٣٢ ١١,٢٩٤,٨٦٩	في ٣٠ يونيو ٢٠١١ مجموع الموجودات مجموع المطلوبات

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

٢٠ القطاعات التشغيلية (تابع)

لمجموع ألف درهم	الخزينة والأعمال الأخرى ألف درهم	الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	
١,٤٣٩,٩٠٢	٦٤,٢٨٠	٦٢,٦٧٢	١,٣١٢,٩٥١	الثلاثة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١
(١٧٩,٢٤٤)	(٤٥,٤٧٠)	(٣٤,٠٦٩)	(٩٩,٧٠٥)	مجموع إيرادات القطاع
١,٢٦٠,٦٥٩	١٨,٨١٠	٢٨,٦٠٣	١,٢١٣,٢٤٦	إيرادات بين القطاعات
٥٥٩,٩٣٣	١٧,١٢٦	(٣,٣٧٨)	٥٤٦,١٨٥	مجموع الإيرادات من عملاء خارجيين
(٩١,٦٢٦)				نتائج القطاع
٤٦٨,٣٠٧				تكاليف غير موزعة
				صافي ربح الفترة
١٤٨,٧٨٤	-	(٢,١٦٥)	١٥٠,٩٤٩	تكلفة الانخفاض في القيمة
٢٣,٨٨١	٩,٧٩٧	٤٢٩	١٣,٦٥٥	استهلاك
٢١,٣٧٩,٩٥١	٤,٤٧٢,٣٧٤	٣٥٠,٨٦٢	١٦,٥٥٦,٧١٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١٧,٦٦٣,٥٩٣	١,٦٥٦,٤٧٧	٤,٩٦٤,٥٤٣	١١,٠٤٢,٥٧٣	مجموع الموجودات
				مجموع المطلوبات



بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة ستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

## ٢١ أرصدة الأطراف ذات العلاقة

تتكون الأطراف ذات العلاقة من أفراد الإدارة الرئيسيين والأعمال التي يسيطر عليها المساهمون وأعضاء مجلس الإدارة وكذلك الأعمال التي يمارسون عليها نفوذًا فعالاً. خلال الفترة، أبرم المصرف معاملات هامة مع الأطراف ذات العلاقة خلال مساق العمل العادي. إن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة الناشئة من هذه معاملات هي على النحو التالي:

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

٢٠١٠ (مراجعة) ألف درهم	٢٠١١ (مراجعة) ألف درهم
٧٢٣	٧٤
١٣,٩٧٨	١٠,٥٧٢
١١٥	٦١٣
١,٢١٩	٥,٤٤٢
٧,٨٢٧	٧,٧٦٧

معاملات خلال الفترة  
إيرادات فوائد  
مصروفات فوائد  
إيرادات عمولة  
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة  
مكافأة مستحقة لأفراد الإدارة الرئيسيين

٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٢٠١١ (مراجعة) ألف درهم
٢,٥٤٣	-
٣٨٨	٢,٢٦٦
٢,٩٣١	٢,٢٦٦

الأرصدة:  
قروض وسلف:  
- مساهمون وشركاتهم ذات العلاقة  
- أعضاء مجلس الإدارة وشركاتهم ذات العلاقة

١,١٠٤,٢٢٢	٩٣٢,٦٦٢
١٧٥,٩٧٣	٧٤,٥٧٥
١,٢٨٠,١٩٥	١,٠٠٧,٢٣٧

مبالغ مستحقة للملاء:  
- مساهمون وشركاتهم ذات العلاقة  
- أعضاء مجلس الإدارة وشركاتهم ذات العلاقة

٤٨,٢٤١	٥١,١١٤
٣٧٩	٤٧٩
٤٨,٦٢٠	٥١,٥٩٣

التزامات ومطلوبات طارئة غير قابلة للإلغاء  
- مساهمون وشركاتهم ذات العلاقة  
- أعضاء مجلس الإدارة وشركاتهم ذات العلاقة

بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (تابع)

٢٢ كفاية رأس المال

لغرض تقييم متطلبات رأس المال الحالية المحددة بنسبة ١٢% كحد أدنى من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. يقوم البنك بحساب نسبة المخاطر إلى الموجودات وفقاً للإرشادات الموضوعية من قبل البنك المركزي التي تحدد نسبة إجمالي رأس المال إلى مجموع الموجودات الموزونة حسب المخاطر. وهذا يتوافق أيضاً مع تقييم معدل كفاية رأس المال وفقاً لمتطلبات اتفاقية بازل ١ والمفصلة على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة) ألف درهم	
١,١٥٤,٤٣٩	١,٣٨٥,٣٢٧	الشريحة الأولى من رأس المال
١١٠,٣٥٠	١١٠,٣٥٠	راسمال عادي
١,١٨٠,٦١٨	١,٦٧٨,٢١٠	علاوة إصدار
٢٦٨,٢٠٠	٣٢٠,٤١٨	احتياطي قانوني واحتياطيات أخرى
		أرباح محتجزة
<u>٢,٧١٣,٦٠٧</u>	<u>٣,٤٩٤,٣٠٥</u>	المجموع
٦٨٤,٤٦٧	٦٨٤,٤٦٧	الشريحة الثانية من رأس المال
		قرض ثانوي
<u>٣,٣٩٨,٠٧٤</u>	<u>٤,١٧٨,٧٧٢</u>	مجموع قاعدة رأس المال
١٧,٣٩٥,١٢٥	١٨,٨٩٩,٥٢٤	الموجودات الموزونة حسب المخاطر
٢٦٧,٧٩٧	٢٩٨,٦٧٥	ضمن الميزانية العمومية
		خارج الميزانية العمومية
<u>١٧,٦٦٢,٩٢٢</u>	<u>١٩,١٩٨,١٩٩</u>	مجموع الموجودات الموزونة حسب المخاطر
%١٩.٢٤	%٢١.٧٧	نسبة المخاطر إلى مجموع قاعدة رأس المال (%)
%١٥.٣٦	%١٨.٢٠	نسبة المخاطر إلى الشريحة الأولى من رأس المال (%)
%١٢.٠٠	%١٢.٠٠	الحد الأدنى من نسبة مخاطر الموجودات المطلوبة من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة